

Anonimizirana različica

Prevod

C-180/24 - 1

Zadeva C-180/24

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

Datum vložitve:

6. marec 2024

Predložitveno sodišče:

Sąd Okręgowy w Poznaniu (Poljska)

Datum predložitvene odločbe:

29. januar 2024

Tožeča stranka:

Santander Consumer Bank S.A.

Tožena stranka:

E.N.

SKLEP

[...] (ni prevedeno)

Sąd Okręgowy w Poznaniu Wydział XV Cywilny Odwoławczy (regionalno sodišče v Poznaniu, XV. civilni oddelek za pritožbe)

[...] (ni prevedeno)

je po obravnavi [...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno) [zadeve, ki jo je]

družba Santander Consumer Bank SA s sedežem v Wrocławu s tožbo začela

proti osebi E.N.

zaradi plačila,

na podlagi pritožb, ki sta ju vložili obe stranki,

[...] (ni prevedeno)

sklenilo:

1. [...] (ni prevedeno)

2. Sodišču Evropske unije se na podlagi člena 267 Pogodbe o delovanju Evropske unije v predhodno odločanje predloži to vprašanje:

Ali je treba člen 3(j) Direktive 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o potrošniških kreditnih pogodbah in razveljavitvi Direktive Sveta 87/102/EGS (UL 2008, L 133, str. 66) razlagati tako, da nasprotuje praksi, da se v potrošniške kreditne pogodbe vključijo določila, katerih vsebina ni rezultat posamičnega dogovora med strankama in ki določajo obresti, ki se obračunajo od celotnega zneska kredita, odobrenega potrošniku, ki zajema ne le znesek, ki ga je potrošnik dejansko črpal, temveč tudi zneske za kritje stroškov odobrenega kredita (vključno s – kot v okoliščinah obravnavane zadeve – provizijo kreditodajalca ali premijami za življenjsko zavarovanje in asistenco)?

3. Postopek v zadevi se na podlagi člena 177(3¹) kodeks postępowania cywilnego (zakonik o civilnem postopku) prekine.

Obrazložitev

I. Dejansko stanje in potek postopka pred nacionalnim sodiščem

- 1 Tožeča stranka, družba Santander Consumer Bank SA s sedežem v Wrocławu, je predlagala, naj se toženi stranki, osebi E.N., naloži, naj ji plača znesek 33.016,23 PLN, skupaj s pogodbenimi obrestmi v višini najvišjih možnih zamudnih obresti, obračunanimi od zneska 30.880,42 PLN za obdobje od 11. septembra 2020 do dneva plačila, ter zakonskimi zamudnimi obrestmi, obračunanimi od zneska 2.100,88 PLN za obdobje od dneva vložitve tožbe do dneva plačila. Tožeča stranka je še predlagala, naj se toženi stranki naloži, naj ji povrne stroške postopka.
- 2 Tožena stranka je predlagala, naj se tožba zavrne in tožeči stranki naloži, naj ji povrne stroške postopka.
- 3 Sąd Rejonowy (občinsko sodišče) je z izpodbijano sodbo tožbi skoraj v celoti ugodilo.
- 4 Ta odločitev je temeljila na teh dejanskih ugotovitvah:
 - (i) tožena stranka je 6. septembra 2018 s tožečo stranko sklenila pogodbo št. 158507783883 o gotovinskem kreditu za znesek 38.786,35 PLN, ki naj bi se v skladu s pogodbo namenil za:

- potrošniške namene kreditojemalca – 5.500 PLN,
- poplačilo prejšnjih finančnih obveznosti kreditojemalca do kreditodajalca – 21.655,04 PLN,
- financiranje provizije kreditodajalca za odobritev kredita – 4.525,10 PLN,
- financiranje premije za življenjsko zavarovanje – 6.516,11 PLN,
- financiranje premije za zavarovanje asistenca – 582 PLN
- pokritje stroška načina prenosa sredstev za potrošniške namene – 8,10 PLN.

Skupni znesek, ki ga je treba plačati, je bil določen na 49.570,34 PLN, sestavljen pa je bil iz glavnice v višini 38.786,35 PLN ter obresti za celotno obdobje kreditiranja v skupnem znesku 10.783,99 PLN.

(ii) V pogodbi je bilo določeno, da bo posojilo odplačano v 60 mesečnih obrokih, pri čemer prvi zapade v plačilo oktobra 2018. Znesek 59 obrokov je znašal 831,16 PLN, znesek zadnjega pa 831,30 PLN.

(iii) [...] (ni prevedeno)

(iv) Tožena stranka je odplačala le del dolgovanega zneska, in sicer 15.465,54 PLN, od tega iz naslova glavnice 7.905,93 PLN, kot je razvidno iz obračuna plačil, ki ga je predložila tožeča stranka [...] (ni prevedeno).

(v) Tožeča stranka je odpovedala posojilno pogodbo in v zvezi s tem začela predmetni postopek.

(vi) Tožeča stranka v tožbi zahteva, naj se toženi stranki naloži plačilo 33.016,23 PLN, od tega

- 30.880,42 PLN iz naslova še dolgovanega zneska glavnice, skupaj s pripadajočimi obrestmi,
- 2.100,88 PLN iz naslova pogodbenih in zamudnih obresti,
- 34,93 PLN iz naslova pavšalnega plačila za paket bančnih storitev.

5 Tožeča in tožena stranka sta vložili pritožbi.

6 Ob upoštevanju očitkov, uveljavljenih v pritožbah obeh strank, je bilo mogoče šteti, da v pritožbenem postopku zgoraj opisano dejansko stanje ni sporno.

7 [...] (ni prevedeno)

- 8 Tožena stranka je s pritožbo odločitev občinskega sodišča izpodbijala v celoti in predlagala zavrnitev tožbe. Tožena stranka je očitala kršitev:

[navedba določb nacionalnega prava, ki naj bi bile kršene]

(i) [...] (ni prevedeno) člena 58 kodeks cywilny (civilni zakonik), ker se je neutemeljeno izhajalo iz tega, da je bila kreditna pogodba v delu, ki se nanaša na v njej določeno obrestno mero, zakonita; v zvezi s tem je pritožnik zlasti očital, da je bilo na podlagi pogodbe v nasprotju s predpisi o potrošniških kreditih omogočeno zaračunavanje pogodbenih obresti od kreditiranih stroškov, da je pogodba v tem okviru vsebovala nepoštena določila, da je tožena stranka podala izjavo o brezplačnem kreditu, zaradi česar so bila pogodbeno določila o obrestih „razveljavljena“, tako da je postala pogodba v celoti brezobrestna, zaradi česar tožeča stranka ni dokazala utemeljenosti višine svojega zahtevka, in – nazadnje – da je bila odpoved kreditne pogodbe s strani tožeče stranke neveljavna;

(ii) [...] (ni prevedeno)

(iii) [...] (ni prevedeno)

Tožena stranka je zato predlagala, naj se izpodbijana sodba spremeni in tožba v celoti zavrne.

- 9 Pritožnik je v obrazložitvi utemeljeval, da:

- so bile v pogodbi dogovorjene obresti od kreditiranih stroškov kredita nedopustne,
- so bili zato v pogodbi navedeni zneski obresti nepravilni in zavajajoči, zaradi česar je bila nepravilno določena višina celotne obveznosti tožene stranke,
- je tožena stranka vložila izjavo o brezplačnem kreditu na podlagi člena 45 ustawa o kredycie konsumenckim (zakon o potrošniških kreditih), zaradi česar so bile iz pogodbe odstranjene določbe o obrestih,
- je bila v opominu za plačilo napačno navedena višina še neplačanega dolga, sam opomin pa ni izpolnjeval zahtev iz člena 75c prawo bankowe (zakon o bančništvu), in je bil zato glede na pogodbo neveljaven;
- pogodba ni bila veljavno odpovedana – na dan odpovedi znesek še neplačanega dolga tožene stranke ni ustrezal zahtevam pogodbe.

II. Določbe nacionalnega prava in prava Unije, ki bi se lahko uporabile v tej zadevi

- 10 Določbe nacionalnega prava

Člen 3 zakona o potrošniških kreditih

(1) Za potrošniško kreditno pogodbo se šteje pogodba o kreditu v znesku, ki ni višji od 255.550 PLN ali od protivrednosti tega zneska v drugi valuti, ki ga kreditodajalec v okviru svoje dejavnosti odobri potrošniku ali za katerega obljubi, da mu ga bo odobril.

(2) Za pogodbo o potrošniškem kreditu se šteje zlasti [...]

2) kreditna pogodba v smislu zakona o bančništvu;

Člen 5 zakona o potrošniških kreditih:

6a) neobrestni stroški kredita pomenijo vse stroške, ki jih ima potrošnik v zvezi s potrošniško kreditno pogodbo, razen obresti;

10) posojilna obrestna mera je obrestna mera, izražena kot stalni ali spremenljivi odstotek, ki se na podlagi kreditne pogodbe zaračuna na letni osnovi glede na znesek črpanega kredita;

12) efektivna obrestna mera pomeni skupne stroške kredita za potrošnika, izražene kot letni odstotek skupnega zneska kredita;

Člen 30(1) zakona o potrošniških kreditih:

V potrošniški kreditni pogodbi je treba med drugim navesti: [...]

6) posojilno obrestno mero, pogoje, ki urejajo uporabo te obrestne mere, ter obdobja, pogoje in postopke za spreminjanje obrestne mere, vključno z indeksom ali referenčno obrestno mero, če se uporablja za začetno posojilno obrestno mero; če potrošniška kreditna pogodba določa različne posojilne obrestne mere, je treba te informacije navesti za vse obrestne mere, ki se uporabljajo v zadevnem obdobju zavezovanja pogodbe;

7) efektivno obrestno mero in skupni znesek, ki ga mora plačati potrošnik, določen ob sklenitvi potrošniške kreditne pogodbe, skupaj z vsemi predpostavkami, uporabljenimi za njen izračun;

Člen 45(1) zakona o potrošniških kreditih:

Če kreditodajalec krši člen 29(1), člen 30(1), točke od 1 do 8, 10, 11, od 14 do 17, člene od 31 do 33, člen 33a in člene od 36a do 36c, potrošnik po tem, ko kreditodajalcu predloži pisno izjavo, odplača kredit brez obresti in drugih stroškov kredita, dolgovanih kreditodajalcu, v roku in na način, dogovorjen v pogodbi.

Člen 47 zakona o potrošniških kreditih:

S pogodbenimi določili ni mogoče izključiti ali omejiti pravic potrošnika, določenih v zakonu. V takih primerih se uporabijo določbe zakona.

Člen 6 [civilnega zakonika]:

Breme dokaza dejstva nosi oseba, ki iz tega dejstva izpeljuje pravne učinke.

Člen 58 civilnega zakonika:

(1) Pravni posel, ki je v nasprotju z zakonom ali je namenjen izogibanju zakonu, je ničen, razen če ustrezna določba določa drugačen učinek, zlasti ta, da se nična določila pravnega posla nadomestijo z ustreznimi določbami zakona.

(2) Pravni posel, ki je v nasprotju z načeli življenja v družbi, je ničen.

(3) Če je ničen le del pravnega posla, pravni posel v preostalem ostane veljaven, razen če iz okoliščin izhaja, da brez ničnih določil pravni posel ne bi bil opravljen.

Člen 385¹ civilnega zakonika:

(1) Potrošnika pogodbeno določila, ki niso bila dogovorjena posamično, ne zavezujejo, če se z njimi njegove pravice in obveznosti določajo v nasprotju z dobrimi običaji, tako da so v bistvenem nasprotju z njegovimi interesi (nedovoljena pogodbeno določila). To ne velja za določila, ki določajo glavne obveznosti strank, zlasti ceno ali plačilo, če je njihovo besedilo jasno.

(2) Če pogodbeno določilo v skladu z odstavkom 1 ne zavezuje potrošnika, pogodba pogodbene stranke zavezuje v preostalem delu.

(3) Pogodbeno določila, ki niso dogovorjena posamično, so tista pogodbeno določila, na katerih vsebino potrošnik ni imel dejanskega vpliva. To velja zlasti za pogodbeno določila, prevzeta iz splošnih pogojev poslovanja, ki jih je potrošniku predlagal sopogodbenik.

(4) Dokazno breme, da je bilo neko določilo dogovorjeno posamično, nosi stranka, ki se na to sklicuje.

Člen 385² civilnega zakonika:

Presoja skladnosti pogodbenega določila z dobrimi običaji se opravi glede na stanje ob sklenitvi pogodbe ob upoštevanju njene vsebine, okoliščin sklenitve in pogodb, povezanih s pogodbo, ki vsebuje določilo, ki je predmet presoje.

Člen 245 kodeks postępowania cywilnego (zakonik o civilnem postopku):

Zasebni dokument, sestavljen v pisni ali elektronski obliki, je dokaz, da je oseba, ki ga je podpisala, dala izjavo, zajeto v dokumentu.

Člen 253 zakonika o civilnem postopku:

Če stranka zanika pristnost zasebnega dokumenta ali trdi, da v njem zajeta izjava osebe, ki jo je podpisala, ni njena, mora ti okoliščinam dokazati. Če pa se spor

nanaša na zasebni dokument osebe, ki ni stranka, ki zanikuje njegovo pristnost, mora pristnost dokumenta dokazati stranka, ki ga želi uporabiti.

Člen 316(1) zakonika o civilnem postopku:

Po koncu obravnave sodišče izda sodbo na podlagi stanja, kakršno obstaja ob koncu obravnave; zlasti okoliščina, da je terjatev v plačilo zapadla med postopkom, ne nasprotuje sodbi, s katero se naloži plačilo te terjatve.

11 Določbe prava Unije

Člen 3(j) Direktive 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o potrošniških kreditnih pogodbah in razveljavitvi Direktive Sveta 87/102/EGS (UL, L 133, str. 66; v nadaljevanju: Direktiva 2008/48/ES): „posojilna obrestna mera“ pomeni obrestno mero, izraženo kot stalni ali spremenljivi odstotek, ki se zaračuna na letni osnovi glede na znesek črpanega kredita;

Člen 10(2) Direktive 2008/48/ES: Kreditna pogodba jasno in jedrnato navaja: [...]

(f) posojilno obrestno mero, pogoje, ki urejajo uporabo te mere, in, če je na voljo, indeks ali referenčno obrestno mero, ki se uporablja za začetno posojilno obrestno mero, ter obdobja, pogoje in postopke za spreminjanje posojilne obrestne mere ter, če se v različnih okoliščinah uporabljajo različne posojilne obrestne mere, zgoraj navedene informacije o vseh uporabljenih obrestnih merah;

Člen 3 Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nepoštenih pogojih v potrošniških pogodbah (UL, posebna izdaja v slovenščini: poglavje 15, zvezek 2, str. 288; v nadaljevanju: Direktiva 93/13/EGS):

(1) Pogodbeni pogoj, o katerem se stranki nista dogovorili posamično, velja za nepoštenega, če v nasprotju z zahtevo dobre vere v škodo potrošnika povzroči znatno neravnotežje v pogodbenih pravicah in obveznostih strank.

(2) Pogodbeni pogoj šteje za pogoj, o katerem se stranki nista dogovorili posamično, če je bil sestavljen vnaprej in potrošnik zato ni mogel vplivati na vsebino določbe, zlasti v okviru vnaprej oblikovane tipske pogodbe.

Dejstvo, da sta se stranki o nekaterih vidikih pogoja ali o posebnem pogoju dogovorili posamično, ne izključuje uporabe tega člena za preostalo pogodbo, če celotna ocena pogodbe pokaže, da gre vendarle za vnaprej oblikovano tipsko pogodbo.

Če prodajalec ali ponudnik trdi, da sta se stranki o tipskem pogoju dogovorili posamično, nosi dokazno breme.

Člen 4(1) Direktive 93/13/EGS: Brez poseganja v člen 7 je treba nepoštenost pogodbenega pogoja oceniti ob upoštevanju narave blaga ali storitev, za katero je bila sklenjena pogodba, in s sklicevanjem na vse okoliščine, ki so obstajale v času sklepanja pogodbe ter na vse druge pogoje te pogodbe ali druge pogodbe, od katere je pogoj odvisen.

Člen 5 Direktive 93/13/EGS: Pri pogodbah, v katerih so vsi ali nekateri pogodbeni pogoji, ki so ponujeni potrošniku, pisni, morajo biti ti pogoji vedno sestavljeni v jasnem, razumljivem jeziku. V dvomu glede pomena pogoja, prevlada razlaga, ki je za potrošnika najbolj ugodna. To pravilo o razlagi ne velja v okviru postopkov iz člena 7(2).

III. Pravni dvomi nacionalnega sodišča in njihov pomen za rešitev pravnega vprašanja

A. Pomen odločitve Sodišča za postopek v glavni stvari

- 12 Sąd Rejonowy dla Krakowa - Podgórze w Krakowie (občinsko sodišče za Krakov - Podgórze v Krakovu) je s sklepom z dne 28. oktobra 2022 Sodišču predložilo vprašanje za predhodno odločanje (zadeva C-678/22), od katerih se je prvo nanašalo na problem, ki je predmet vprašanja, predloženega v tej zadevi. Vendar je bila zadeva s sklepom z dne 5. decembra 2023 na podlagi člena 100 Poslovnika izbrisana iz vpisnika Sodišča, ker je Sąd Rejonowy dla Krakowa - Podgórze w Krakowie (občinsko sodišče za Krakov - Podgórze v Krakovu) s sklepom z dne 20. novembra 2023 Sodišče obvestilo, da je bil postopek v glavni stvari ustavljen.
- 13 Bistvo problema, predloženega v presojo Sodišču, se nanaša na vprašanje, za kolikšen del zneska kredita, ki ga odobri kreditodajalec, se lahko zaračunajo obresti, določene v pogodbi. V okoliščinah te zadeve je kredit, odobren toženi stranki, obsegal dva bistvena elementa: sam kredit *stricto sensu* (27.155,04 PLN) in kreditirane stroške za njegovo odobritev (provizija, zavarovalne premije itd.; 11.631,31 PLN). Skupni znesek je znašal 38.786,35 PLN in od tega zneska so bile obračunane skupne obresti, ki naj bi po kapitalizaciji za celotno obdobje trajanja pogodbe znašale 10.783,99 PLN.
- 14 Sprejetje stališča, da se lahko – drugače kot trdi tožeča stranka ob sklicevanju na pogodbo med strankama – obresti zaračunajo le od same glavnice, pomembno vpliva na presojo njenega tožbenega zahtevka: medtem ko tožeča stranka terjala plačilo dolga, s katerim so zajete tudi obresti od zneskov, ki vključujejo stroške odobrenega kredita, bi se v tem primeru obresti, določene v pogodbi, lahko obračunale le od zneska 27.155,04 PLN.

B. Razlagalni dvomi v zvezi z določbami, ki so podlaga za sprejetje odločitve

- 15 Glede na opisane okoliščine se porajajo dvomi o razlagi člena 3(j) Direktive 2008/48/ES, iz katerega izhaja, da posojilna obrestna mera pomeni stalno ali spremenljivo obrestno mero, ki se zaračuna na letni osnovi glede na znesek črpanega kredita. V poljskem pravnem redu je bilo v zakonu o potrošniških kreditih določeno enako pravilo: v členu 5 tega zakona je zakonodajalec določil, da je posojilna obrestna mera obrestna mera, izražena kot stalni ali spremenljivi odstotek, ki se na podlagi kreditne pogodbe zaračuna na letni osnovi glede na znesek črpanega kredita.
- 16 Dvomi sodišča – ki se mu porajajo tudi zaradi razhajanj v poljski sodni praksi – se nanašajo na vprašanje, ali je glede na cilje Direktive 2008/48/ES nedopustna praksa, da se v potrošniške kreditne pogodbe vključijo določila, s katerimi se od potrošnika zahteva plačilo obresti, ki se obračunajo ne le od zneska kredita, ki ga je potrošnik dejansko črpal, ampak tudi od neobrestnih stroškov kredita, ki jih kreditira trgovec (kreditodajalec).
- 17 V poljski sodni praksi je že več let sporno, ali je mogoče zaračunavati obresti od dela glavnice, namenjenega kritju kreditiranih stroškov. Dopustnost takega pristopa je bila potrjena v številnih sodbah (na primer sodba Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy (občinsko sodišče za glavno mesto Varšava) z dne 27. junija 2022 (I C 284/22, LEX št. 3501043); sodba Sąd Okręgowy w Gliwicach (regionalno sodišče v Gliwicah) z dne 25. oktobra 2022 (I C 257/22, LEX št. 3550333); sodba Sąd Rejonowy dla Warszawy-Mokotowa w Warszawie (občinsko sodišče za Varšavo-Mokotów v Varšavi) z dne 27. decembra 2022 (II C 3085/22, LEX št. 3505069); sodba Sąd Rejonowy w Ciechanowie (občinsko sodišče v Ciechanowu) z dne 25. januarja 2023 (I C 185/22, LEX št. 3504213); sodba Sąd Okręgowy w Warszawie (regionalno sodišče v Varšavi) z dne 31. marca 2023 (V Ca 3217/22, LEX št. 3553822)); v mnogih sodbah pa so bili v zvezi s tem načinom obračunavanja obresti izraženi pomisleki (na primer sodba Sąd Rejonowy w Bartoszycach (občinsko sodišče v Bartoszycach) z dne 4. novembra 2021 (I C 983/20, LEX št. 3280686); sodba Sąd Okręgowy w Toruniu (regionalno sodišče v Torunju) z dne 25. maja 2022 (VIII Ca 169/22, LEX št. 3369969); sodba Sąd Rejonowy w Słupcy (občinsko sodišče v Słupci) z dne 27. junija 2022 (I C 146/22, LEX št. 3561755); sodba Sąd Rejonowy w Gdyni (občinsko sodišče v Gdynji) z dne 6. julija 2022 (II C 64/2022, LEX št. 3580501); sodba Sąd Okręgowy w Sieradzu (regionalno sodišče v Sieradzu) z dne 11. januarja 2023 (I Ca 478/22, LEX št. 3550701); sodba Sąd Okręgowy w Kielcach (regionalno sodišče v Kielcach) z dne 1. februarja 2023 (II Ca 1858/22, LEX št. 3511122); sodba Sąd Okręgowy w Sieradzu (regionalno sodišče v Sieradzu) z dne 3. februarja 2023 (I Ca 601/22, LEX št. 3550176). Sąd Najwyższy (vrhovno sodišče) je v eni od odločb, s katero je zavrglo kasacijsko pritožbo, posredno dopustilo možnost zaračunavanja obresti od dela glavnice, namenjenega kritju kreditirane provizije (glej sklep Sąd Najwyższy (vrhovno sodišče) z dne 15. junija

2023 (I CSK 4175/22, LEX št. 3569756); navedba sodne prakse je povzeta iz T. Czech, Kredyt konsumencki. Komentarz, III. izdaja, Varšava 2023).

- 18 Če se izhaja iz samega besedila člena 10(2)(f) Direktive 2008/48/ES v povezavi s členom 3(j) te direktive ter splošnega načela civilnega prava pogodbene svobode, navedeni določbi izrecno ne nasprotujeta temu, da se pogodbeno razmerje oblikuje tako, da se obresti obračunajo tudi od neobrestnih stroškov kredita, ki jih bo kreditodajalec plačal ob odplačilu kredita, v fazi odobritve kredita pa jih kreditodajalec kreditira. Če se kreditodajalec (potrošnik) strinja s takšno rešitvijo – četudi tiho, tako da sklene pogodbo, ki jo je pripravil kreditodajalec (trgovec) – in če besedilo določb Direktive 2008/48/ES in poljskega zakona o potrošniških kreditih tega izrecno ne prepoveduje, je treba šteti, da takšno pogodbeno določilo ni zakonsko prepovedano.
- 19 V poljski pravni teoriji je bilo v zvezi s tem izraženo mnenje, da v zakonu o potrošniških kreditih ni podlage za uporabo različnih pravil o zaračunavanju obresti od kredita glede na – zlasti – namen, za katerega je bil ta kredit odobren (J. Gil, M. Szlaszyński, Problematyka odsetek od kredytowanych kosztów bankowego kredytu konsumenckiego. Monitor Prawa Bankowego, 2022, št. 6, str. 59-74, LEX).
- 20 Vendar je na podlagi celovite razlage predpisa mogoče priti do nasprotnega sklepa. Zdi se namreč, da razlogi pravičnosti govorijo v prid temu, da so obresti plačilo, ki ga kreditodajalec prejme le za to, ker je dal kreditodajalcu na voljo glavnico kredita, ne pa tudi za kreditiranje neobrestnih stroškov kredita, zlasti provizij, ki po svoji naravi pomenijo dodatno plačilo kreditodajalcu iz naslova odobritve kredita. Kot se zdi, je to razlago mogoče podpreti tudi z navedbami, ki jih je Sodišče podalo v točkah od 81 do 91 obrazložitve sodbe v zadevi C-377/14 (ECLI:EU:C:2016:283).
- 21 Ob uporabi navedenega razlagalnega pristopa bi bilo treba torej ugotoviti, da so obresti plačilo, ki ga kreditodajalec prejme le za to, da je kreditodajalcu dal na voljo glavnico, ne pa tudi plačilo za kreditiranje neobrestnih stroškov kredita, zlasti provizije, ki je po svoji naravi dodatno plačilo kreditodajalcu za odobritev kredita, ali zavarovalnih premij, ki se plačajo tretjemu subjektu.
- 22 Predložitveno sodišče je iz zgoraj navedenih razlogov Sodišču predložilo vprašanje za predhodno odločanje.

[...] (ni prevedeno)